

FESTIVAL DE TEATRO LÍRICO ESPAÑOL
30
AÑOS
OVIEDO

Zarzuela



25 Y 27 DE MAYO
TEATRO CAMPOAMOR — 20 H

Entre Sevilla y Triana

Pablo Sorozábal



NORMAS GENERALES

- » Se recomienda retirar las localidades adquiridas por internet, como mínimo, media hora antes del comienzo del espectáculo.
- » Se ruega la máxima puntualidad.
- » No se permitirá el acceso a la sala una vez iniciada la función, hasta la pausa establecida.
- » Está prohibido introducir comida o bebida en la sala.
- » Está absolutamente prohibido cualquier tipo de filmación o grabación, así como la realización de fotografías en el interior de la sala.
- » Se ruega eviten cualquier ruido que pueda perjudicar la audición.
- » No olvide apagar su móvil antes del inicio de la función.
- » La Fundación Municipal de Cultura podrá modificar el programa o alguno de los artistas previstos, por causa de fuerza mayor, sin que ello suponga la devolución del importe de las localidades o de la parte proporcional del abono.
- » No se admiten cambios, devoluciones o anulaciones, excepto en caso de producirse la suspensión de alguna función o cambio de fecha, en cuyo caso se procederá a la devolución del importe de las localidades o de la parte proporcional del abono.

AVISO

- » La información contenida en este programa puede sufrir modificaciones por causas artísticas y/o técnicas ajenas a la organización. Por causas de fuerza mayor el Teatro Campoamor podrá suspender las funciones o alterar las fechas anunciadas.
- » Solo se devolverá el importe de la localidad en caso de cancelación de la función o de cambio de fecha de la misma.

+ Información: www.oviedo.es/zarzuela



Zarzuela



25 Y 27 DE MAYO
TEATRO CAMPOAMOR — 20 H

Entre Sevilla y Triana

Sainete lírico en dos actos

MÚSICA

Pablo Sorozábal

LIBRETO

Luis Fernández de Sevilla
y Luis Tejedor

Estrenado el 8 de abril de 1950 en el Teatro Circo Price de Madrid.

Producción del Teatro Campoamor, Teatro Arriaga, Teatro de la Maestranza y Teatros del Canal (2012)

© SGAE Editorial / ICCMU, 2012. Edición de Pablo Sorozábal Gómez

DURACIÓN APROXIMADA

Primer acto: 45 minutos
Entreacto: 20 minutos
Segundo acto: 45 minutos

ÍNDICE

Ficha artística y reparto	4
Argumento.....	5
Números musicales.....	7
<i>La zarzuela sevillana de Sorozábal. Artículo de Curro Carreres.....</i>	8
Biografías	9

DIRECCIÓN MUSICAL

Jaume Santonja

DIRECCIÓN DE ESCENA

Curro Carreres (AAPEE)

ESCENOGRAFÍARicardo Sánchez Cuerda
(AAPEE)**VESTUARIO**

Jesús Ruiz

ILUMINACIÓN

Eduardo Bravo (AAI)

REPOSICIÓN DE ILUMINACIÓN

Sergio Torres (AAI)

COREOGRAFÍA

Antonio Perea

AYUDANTE DE DIRECCIÓN DE ESCENA

Rebeca Medina

REPARTO**FERNANDO**

Germán Olvera

REYES

Carmen Solís

JOSÉ MARÍA

Juan Noval-Moro

ANGELILLO

Ángel Ruiz

MICAELA

Mayca Teba

CANTAOR

José “El Berenjeno”

GUITARRISTA

Manuel Heredia

SEÑÁ PATRO

Charo Reina

GLOSOPEDA

Sandro Cordero

SEÑOR MARIANO

Carlos Mesa

ISIDORA

Carmen Gloria García

ESCARDILLO

Adrián Ribeiro

ESPERANZA MORENO

Begoña Álvarez

MISTER OLDEN

Roca Suárez

DOÑA BENITA

Inma Rodríguez

FLORISTA

María Fernández

ANTICUARIO

José Lauro Ranilla

LIMPIABOTAS

Lorenzo Roal

ALFARERO / VECINO

Cristhian Sandoval

VECINAS

Xana del Mar

Tamara Norniella

Aida Valladares

Ana de Vega

BAILARINES-FIGURANTES

Vianney Gómez de Ávila

Cristina Guadaño

Luis Ortega

Cristhian Sandoval

NIÑOS**Alumnado de la Escuela
de Música Divertimento**

Julián Avedilla

Sara Fernández

Guillermo Fernández

Dominique Marqués

Rodrigo Méndez

Oviedo Filarmonía**Capilla Polifónica «Ciudad de Oviedo»****Dirección:** José Manuel San Emeterio

ARGUMENTO



Foto @ Javier del Real

ACTO PRIMERO

CUADRO PRIMERO

Cruce de calles en Triana, donde viven Reyes con su tía viuda, la Señá Patro y Micaela, la hija de esta, junto a otros vecinos. Destaca el Huerto de San Jacinto, donde vive el Señor Mariano, casado con Doña Benita, y también una pequeña taberna de la que llega una copla flamenca que anima la confluencia de estas calles.

Reyes ha tenido un hijo en secreto con un marino del que se enamoró hace un año, Fernando. El Señor Mariano y su mujer lo crían como propio, ocultando el secreto a los vecinos, al menos aparentemente. José María está enamorado de Reyes, pese a saber que ella tiene este hijo y que ella sigue esperando al marino, del que no ha vuelto a tener noticias. Otra pareja de enamorados en esta historia son Micaela y Angelillo, que siempre aprovechan para declararse su amor, protagonizando las escenas, coplas y dúos más divertidos.

En el preciso momento en que José María, herido por el rechazo de Reyes, la pone en evidencia delante de sus vecinas al hacer público lo que se rumorea por el barrio, vuelve corriendo el Señor Mariano, que anuncia que el barco de Fernando llega a puerto en unas horas, lo que renueva todas las ilusiones en Reyes.

CUADRO SEGUNDO

Puerto de Sevilla, al anochecer. A la derecha se adivina la cubierta de un barco amarrado. Al fondo, vistas de la orilla de Sevilla y el arranque del Puente de Triana. Van desembarcando marineros, encabezados por uno que toca el acordeón, mientras cantan una habanera y bailan. Aparece en cubierta Fernando con el dueño del barco, Mister Olden. Fernando, entusiasmado por volver a Sevilla, canta a su ciudad. Sin embargo, al desembarcar, lejos de volver al lado de Reyes, se refugia en los brazos de una nueva amante, la cantaora Esperanza Moreno.



Foto © Javier del Real

ACTO SEGUNDO

CUADRO TERCERO

El mismo lugar de la acción del cuadro primero: Triana. Es de noche y se está celebrando la Cruz de Mayo en el huerto del Señor Mariano. Por encima de la tapia sale el resplandor de las luces y la música de la fiesta. Después de un nuevo rechazo de Reyes a José María, llegan Fernando y Mister Olden. Micaela sale al paso y les hace entrar al huerto.

Interior del huerto, donde todos los vecinos cantan y bailan unas sevillanas en honor al extranjero. Animados por la fiesta, Angelillo y Micaela cantan el zorongo, coreados por todos. Intervienen también el cantaor y el guitarrista. Antes de encontrarse Fernando con Reyes, José María le sale al encuentro y se enfrentan. Reyes interviene poniendo en evidencia a José María. Todos dejan a solas a Fernando y Reyes.

Fernando y Reyes cantan un dúo donde recuerdan lo que vivieron y sintieron juntos hace un año. Ella sigue ocultando la existencia del niño, para conocer las verdaderas intenciones de Fernando. Se separan al huir Reyes a su casa. Esperanza, la amante de Fernando, se encuentra con la Señá Patro y Micaela, enfrentándose a ellas. Ante todos, le dice a Fernando que Reyes no le ha sido fiel y que incluso se ha quedado embarazada en

el tiempo que él ha estado fuera. Esa revelación hace entender a Fernando que el hijo es suyo.

CUADRO CUARTO

Puerto de Sevilla, el mismo espacio que en el cuadro segundo. Es noche cerrada. Las luces de la ciudad brillan y no se ve la luna. Aparecen Mister Olden y Angelillo vestido de camarero. El dueño del barco ha preparado una celebración para despedirse de los vecinos de Triana. Fernando se sincera con él y le confiesa que lo que él pensó que sería un amor pasajero por Reyes, ahora le parece amor verdadero.

Micaela, para librarse de Angelillo, inventó una historia sobre un padre desconocido y millonario que se soluciona al confesar que es todo mentira. Mister Olden, supuesto padre, decide intervenir ayudando a la pareja: actuará de padrino y sufragará los gastos de la boda, e incluso se ofrece a officiar la ceremonia a bordo del barco.

Hasta el último momento, José María reitera su amor por Reyes—esta vez ante Esperanza—y se enfrenta una vez más con Fernando. Angelillo y Micaela salen del interior del barco: él corre a separar a los hombres y ella a consolar a su prima. Con los últimos acordes musicales de la obra reaparece Fernando para llevarse a Reyes al barco, y ella abraza a su hijo.

NÚMEROS MUSICALES

ACTO PRIMERO

CUADRO PRIMERO

N.º 1. INTRODUCCIÓN
(Instrumental) Y ESCENA
(Entre Sevilla y Triana)

Cantaor, Guitarrista, Señá Patro, Señor Mariano, Reyes, Florista

N.º 2. QUINTETO

(¡Pues, sí que están serios!)
José María, Angelillo, Señor Mariano, Señá Patro, Reyes

N.º 3. ENTRADA (FARRUCA)

(¡La Micaela está aquí!)
Micaela, Angelillo

N.º 3 BIS. FINAL DE CUADRO Y MUTACIÓN
(INSTRUMENTAL)

(¡Reyes! ¡Niña Reyes! / El barco de mis quereres)
Señor Mariano, Micaela, Reyes, Señá Patro, José María

CUADRO SEGUNDO

N.º 4. CORO (HABANERA) Y COPLA

(De La Habana hemos venido / Este cariño ha nacido)
Marineros, Cantaor, Guitarrista

N.º 5. ENTRADA

(¡Dios te salve, Sevilla...!)
Fernando

N.º 6. ROMANZA. FINAL DEL ACTO PRIMERO

(¡Que sepa todo el mundo la verdad bien clara!)
Reyes

ACTO SEGUNDO

CUADRO TERCERO

N.º 7. PRELUDIO
(FARRUCA)
(Instrumental)

N.º 7 BIS. CANTO
(¡Y yo le digo, nene...!)
Angelillo, Bailarines

N.º 8. SEVILLANAS Y ZORONGO

(La perdición de una casa, salerito / Bendiga Dios ese cuerpo)
Micaela, Angelillo, Fernando, Mister Olden

N.º 8 BIS. CUADRO FLAMENCO (TANGOS DE TRIANA)

(Vente conmigo)
Cantaor, Guitarrista, Bailarines

N.º 9. DÚO

(Desde ayer te estoy buscando)
Fernando, Reyes

N.º 9 BIS. FINAL DE CUADRO

(¡Fernando! / ¡La conozco!)
Esperanza, Fernando, Reyes, Cantaor, Guitarrista, Bailarines

N.º 10. MUTACIÓN (SOLEÁ)

(Lo llevo en mi corazón)
Cantaor, Guitarrista

CUADRO CUARTO

N.º 11. ROMANZA
(Nadie sabe cómo empiezan estas cosas)
Fernando

N.º 12. PASODOBLE TORERO Y NÁUTICO
(¡Me caso en la mar salada...!)

Angelillo, Micaela, Marineros

N.º 13. ROMANZA
(¿Tú qué sabes del cariño...?)

José María

N.º 14. FINAL

(El barco de mis quereres)
Reyes

La zarzuela sevillana de Sorozábal

CURRO CARRERES

Con mi mayor homenaje a las madres solas.

La «zarzuela sevillana» de Pablo Sorozábal, con texto de Luis Fernández de Sevilla y Luis Tejedor, cayó en el olvido tras su estreno en 1950, por causas ajenas a los méritos de la obra y aún hoy desconocidas; pero fue recuperada con esta producción en los teatros Arriaga de Bilbao, Maestranza de Sevilla y Campoamor de Oviedo en 2012, 2014 y 2016. Todo empezó antes, fruto de una constante inquietud por investigar el patrimonio perdido u olvidado. En 2007, el maestro Manuel Goves y yo encontramos en el Centro de Documentación y Archivo de la Sociedad General de Autores y Editores de Madrid los materiales de esta obra¹: la riqueza de la partitura y su argumento nos hizo reconocer una pequeña «joyita» olvidada.

La obra tiene un argumento muy moderno e innovador para su época, ya que presenta una mujer con carácter, voluntad y al margen de las costumbres y la moral de la época, con sus leyes civiles de censura y pensamiento político. Reyes, la protagonista, es mujer amante y madre, que recuerda a las protagonistas de otras obras de Sorozábal, una constante en su creación. Pero aquí, más aún si cabe, al adoptar una actitud independiente respecto a los protagonistas masculinos, incluso a riesgo de exclusión social por su condición de madre soltera; pero también de amante, no desde la renuncia y el dolor, ni como sujeto pasivo de la voluntad de los hombres.

Junto a la protagonista, la pléyade de personajes habituales de las obras del compositor conformaban una caracterización riquísima del microcosmos planteado de Triana y Sevilla. Micaela, la Señá Patro, Angelillo, el Señor Mariano, el extranjero visitante Mister Olden, la folclórica Esperanza Moreno, así como el resto de vecinos y vecinas, tejen alrededor del triángulo amoroso protagonista de Reyes, Fernando y José María, un auténtico mantón sevillano con largos flecos, mucho arte y tono aflamencado propio de 1950. Y con especial relieve la reconocible pareja cómica, cuya tiple interpretase tantas veces la propia mujer de Pablo Sorozábal y a quien dedicó esta obra: Enriqueta Serrano².

El trabajo dramaturgico con las diferentes versiones originales ha sido escrupuloso³. Ha consistido en revisar y reducir ciertas partes de los textos para reforzar la caracterización de los personajes y sus relaciones. Esta labor de estructuración del guion se ha hecho con el mayor respeto y amor al original: se trata de un trabajo anterior a los ensayos, donde el director de escena se alinea con los autores originales para contemporizar la obra con el público actual, así como en su momento ellos hicieron con el público de su estreno. El resulta-

do es un melodrama o comedia dramática de grandísimo interés con el valor añadido de ser una creación de 1950 y la posibilidad de descubrirla de nuevo ahora, en la adaptación que estrenamos en 2012, tan lejos de la sociedad de entonces.

La música sigue teniendo un importantísimo valor artístico; la localización en Sevilla ofrece una peculiar riqueza de piezas, como las sevillanas con orquesta, el zorongo y algunas coplas con tintes flamencos⁴, que en esta versión se han potenciado al incorporar un cantaor en la Fiesta de las Cruces de Mayo. Este elemento, vinculado a la nueva dramaturgia, se integra en el desarrollo de la obra, paralelamente al conflicto de la protagonista y desarrolla avances escenológicos en la historia original, junto a los apuntes coreográficos inéditos del maestro Antonio Perea.

Mantener la ambientación original del año 1950 resulta idóneo para la obra y su historia y destaca, más aún, su extraordinario valor por la época del estreno. La riqueza de la obra admitiría otras lecturas sin duda, como otras obras clásicas de nuestro patrimonio teatral y musical, pero en esta propuesta valoré sobre todo poder difundirla en su concepción original al público de hoy que, al no conocerla, podrá recibirla con la novedad casi del estreno, a diferencia de lo que le ocurre al público conocer con las obras del repertorio.

La propuesta escénica plantea una ambientación que supere los localismos, manteniendo claras las referencias que les sirven de inspiración y son su razón de ser. Se ha trabajado la expresividad en la caracterización temporal y espacial de los personajes, cuyo pintoresquismo obedece a una suerte de antropología popular, que reconocemos en otras obras del teatro musical. En gran parte de nuestra mejor tradición teatral se valoran positivamente algunos personajes arquetípicos y reconocibles, concebidos al filo de la caricatura para extremar la comicidad, y que ahora han sido renovados de acuerdo al público actual, nacional e internacional, que se acerca sin prejuicios ni complejos a la zarzuela como la gran manifestación artística original de la cultura española.

Ojalá que redescubrir obras como esta, con la calidad de la música de Pablo Sorozábal, así como del texto de Luis Fernández de Sevilla y Luis Tejedor, que aúna un extraordinario lirismo a una acertada teatralidad, sirva para reforzar la necesaria investigación de nuestro patrimonio lírico y teatral, así como la propuesta de la zarzuela como Patrimonio Cultural de la Unesco.

Por último, no me gustaría dejar pasar la oportunidad de señalar también cómo la historia narrada propicia que todas las personas que participamos en la producción, y el público con el que la compartiremos, reflexionemos sobre los avances vividos en nuestra sociedad hacia la igualdad entre hombres y mujeres. De ahí que el machismo imperante, las masculinidades tóxicas del pasado, sean presentados desde la perspectiva actual de las necesarias lecturas de género.

Particularmente tampoco puedo dejar de agradecer encarecidamente a todo el equipo, colegas maravillosos que me han acompañado en esta producción desde 2012, y mi homenaje personal a aquellas mujeres que nos precedieron en el tiempo, madres y mujeres solas, ¡gracias!

1 Algunas obras de Sorozábal, como *La isla de las perlas* (1933) o *La ópera del mogollón* (1954), entre otras, permanecen aún olvidadas.

2 Actualmente en varias plataformas musicales se puede disfrutar de una grabación discográfica interpretada por la propia Enriqueta Serrano y dirigida por Sorozábal que durante muchos años estuvo descatalogada y difícilmente podía ser localizada.

3 Este trabajo se realizó con los distintos materiales originales de las fuentes encontradas: material autógrafa y mecanografiado con, al menos, dos versiones distintas que afectan al orden de los números musicales y al final, así como a distintos cambios en los textos cantados y hablados.

4 «A modo aflamencado», que era una didascalia original, y la inclusión de la guitarra española en la orquestación son evidencia de esta idea.



JAUME SANTONJA

DIRECCIÓN MUSICAL

Jaume Santonja ha sido nombrado recientemente Principal Director Invitado de la Orquesta Sinfónica



© Enrique Toribio

CURRO CARRERES (AAPEE)

DIRECCIÓN DE ESCENA

Director español nacido en Murcia. Debuta en 2004 dirigiendo *Carmen* en el Festival de Los Veranos de la Villa de Madrid. Gana el Primer Premio del Concurso Nacional de Las Palmas de Gran Canaria 2005, y en mayo de 2006 dirigió *Don Pasquale* dentro del Festival de Ópera Alfredo Kraus.

Destacan dos estrenos absolutos que ha dirigido en España: *Tolomeo, Rey de Egipto*, de Händel, en 2008 en el Teatro Arriaga; y en el Auditorio de Murcia la ópera contemporánea para niños *Pinocchio*, de Natalia Valli. Ha debutado en Italia para el Maggio Musicale Fiorentino con *La seva padrona* de Pergolesi en 2010, repuesta en noviembre de 2013. Otros títulos dirigidos son *Così fan tutte* de Mozart y *El barbero de Sevilla* de Rossini, y la zarzuela *Entre Sevilla y Triana* de Pablo Sorozábal, auténtico rescate de esta obra perdida y que se pudo ver en Oviedo, Sevilla y Bilbao en la temporada 2012-13. Ha puesto en escena el espectáculo *Gitanas* con la mezzo Nancy Fabiola Herrera, entre otros

de Milán. De 2018 a 2021 fue también director asistente de la City of Birmingham Symphony Orchestra y director asociado de la Orquesta de Euskadi.

Santonja es invitado frecuentemente a dirigir las principales orquestas españolas, como la Orquesta y Coro Nacional de España (OCNE), Euskadiko Orkestra, la Orquesta Sinfónica de Tenerife, la Filarmónica de Málaga, la Real Filharmonía de Galicia o la Orquesta de Valencia, así como importantes conjuntos del panorama internacional europeo como la Orquesta Sinfónica di Milano LaVerdi, Filarmónica de Holanda Meridional, Filarmónica de Belgrado, Orquesta Opera Norte de Leeds, y la Sinfónica de Amberes, entre otros.

Fue seleccionado entre cuatro de los jóvenes directores más prometedores para participar, en junio de 2020, en las masterclasses exclusivas de Iván Fischer y la Royal Concertgebouw Orchestra de Ámsterdam.

Santonja es el fundador del colectivo musical *AbbatiaViva* y mantiene una intensa actividad como arreglista y orquestador musical, además de como compositor de obras de música de cámara, otra de sus pasiones.

eventos y galas líricas, como la del XX aniversario de la muerte de Alfredo Kraus en el Teatro Real de Madrid.

Director Artístico de la temporada lírica del Auditorio de Murcia hasta 2011, ha debutado en el continente americano con *Don Giovanni* en el Teatro Solís de Montevideo y con *Attila* en el Municipal de Santiago de Chile. Ha estrenado nuevas puestas en escena de *Don Giovanni* y *La Bohème* en España, y recientes son sus éxitos en las producciones de *Samson et Dalila* y *Faust* en la Ópera de Oviedo, y *Simon Boccanegra* en la Temporada Alfredo Kraus 2016-17. En la Ópera de Tenerife dirigió la zarzuela *Doña Francisquita*, y ha obtenido un nuevo éxito con *La Cenerentola* de Rossini en el Teatro Gayarre de Pamplona en 2017.

Siempre interesado y comprometido con el patrimonio artístico español ha recuperado en 2019 la zarzuela de Fernández Caballero *La manta zamorana*, como también contribuyó en la investigación de la ópera *María del Carmen* de Granados.

En 2022 debutó en el continente asiático con *Attila* de Verdi en KNO, como director asistente del maestro Giancarlo del Mónaco.

Sus últimos trabajos son las nuevas producciones de *La favorita* de Donizetti en Málaga, y *Agua, azucarillos y aguardiente* de Chueca y *Revoltoza '69*, versión de *La Revoltosa* de Chapí, en Oviedo en 2021, entre otros proyectos también en España e Italia, donde actualmente desarrolla su investigación artística y doctorando en la puesta en escena de la ópera y su incorporación al patrimonio artístico y cultural entre la Universidad de Bari (IT) y la Politécnica de Valencia (ESP).

Actualmente es profesor especialista invitado en el máster de Zarzuela de la ESCM de Madrid, y profesor de Literatura Dramática en el grado de Interpretación en SOM ACADEMY de Madrid, además de colaborar con el máster de solistas de CSKG, entre otras instituciones privadas en el campo de la docencia y la formación en interpretación teatral y escena lírica.

© José Carlos Nievas



Ricardo Sánchez Cuerda (AAPEE)

ESCENOGRAFÍA

Es arquitecto por la Universidad Politécnica de Madrid. Ha desarrollado una amplia carrera en el ámbito de la escenografía para ópera, zarzuela, musicales y teatro. Ha trabajado para teatros españoles y extranjeros: *El pintor* con dirección de Boadella en el Canal, *Der Kaiservon Atlantis* con Tambascio en el Real, *Don Carlo* con Boadella en El Escorial, *Brundibár* con Susana Gómez en el Real, *La Bohème* con Romero en la Ópera de Dinamarca, *Andrea Chénier* con Romero en Perelada, *Idomeneo* con Lavelli en el Colón de Buenos Aires, *Rienzi* con Lavelli en el Capitolio de Toulouse, *Amadeu* con Boadella en el Canal, *Lo schiavo* con Martorell en el Amazonas de Manaos, *Les Mamelles de Tirésias* con Sagi en el Arriaga, *Partenope* con Tambascio en el San Carlos de Nápoles, *Rigoletto* con Sagi en el Euskalduna y *Dulcinea* con Tambascio en el Real. Ha diseñado las escenografías de *Billy Elliot* y *Más de 100 mentiras* con Serrano, *Cabaret*, *Sunset Boulevard* y *Sonrisas y lágrimas* con Azpilicueta y *Hoy no me puedo levantar* con Ottone.

En teatro cabe destacar trabajos como *Divinas palabras* con Vera, *Frankenstein* con Tambascio, *Antígona* con García Lozano, *El avaro* con Lavelli, *Casa de muñecas* con Ochandiano, *Splendid's* con Plaza y *Buena gente* con Serrano. En el Teatro de la Zarzuela ha participado en *La guerra de los Gigantes* y *El mayor imposible en amor, le vence Amor* con Tambascio, *La reina mora* y *Alma de Dios* con Castejón, *La parranda* con Sagi, *Tres sombreros de copa* con Arellano, *Entre Sevilla y Triana* con Carreres, así como en *La del Soto del Parral* y *Agua, azucarillos y aguardiente*

© JR



Jesús Ruiz

VESTUARIO

Nace en Córdoba. Estudió Historia del Arte y Diseño en las universidades Complutense y Politécnica de Madrid y Composición en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Fue ganador del primer Concurso Nacional de Escenografía Ciudad de Oviedo.

Como escenógrafo y figurinista ha colaborado con directores de escena como Emilio Sagi, Giancarlo del Monaco, Gerardo Vera, Gustavo Tambascio, Jesús Castejón, Paco Mir, Pablo Viar, Marco Carniti, Curro Carreres y Pepa Gamboa en producciones de ballet, ópera, zarzuela, cine, teatro y musicales; algunas han sido galardonadas con los Premios Max de Teatro y los Premios Nacionales de la Lirica.

Su trabajo ha sido visto en el Gran Teatro del Liceo de Barcelona, el Teatro Real de Madrid, el Festival de Salzburgo, el Teatro Colón de Buenos Aires, el Théâtre du Châtelet de París, el Teatro San Carlo de Nápoles, el Maggio Musicale Fiorentino, la Ópera de Lausana, la Ópera de Perm, la Ópera de Aquisgrán, el Festival de las Artes de Hong Kong, el Centro Nacional de Artes Escénicas de Pekin y el Festival de Masada. También ha preparado *Don Carlo* para la ABAO.

En el Teatro de la Zarzuela ha participado en *La reina mora* y *Alma de Dios* de Serrano con Castejón; *Lady, be good!* y *Luna de miel* en *El Cairo* de Gershwin y Alonso con Sagi; *La guerra de los Gigantes* y *El imposible mayor en amor, le vence Amor* de Durón con Tambascio; *El sueño de una noche de verano* de Gaztambide con Carniti; *El caserío* de Guridi con Viar; *La tempranica* y *La vida breve* de Jiménez y Falla con Del Monaco y *Entre Sevilla y Triana* de Sorozábal con Carreres.



Eduardo Bravo (AAI)

ILUMINACIÓN

Natural de Madrid, comienza como técnico de iluminación en el Teatro de la Zarzuela. En 1991 se hace cargo del departamento de iluminación del Teatro de La Maestranza, en Sevilla, para su inauguración y la programación de la Expo '92. En 1993 regresa al Teatro de la Zarzuela, como Adjunto a la Dirección Técnica, hasta el 2002.

Miembro fundador de la Asociación de Autores de Iluminación (AAI).

Como iluminador ha desarrollado la mayor parte de su carrera profesional en el campo lírico, realizando numerosos títulos de ópera y zarzuela. Su actividad profesional le ha llevado a la mayoría de los teatros y festivales líricos españoles, así como a numerosas producciones en el extranjero.

Colaborador habitual de Emilio Sagi. Ha trabajado también con directores de escena como Mario Pontiggia, Horacio Rodríguez Aragón, Serafin Guiscafré, Jonathan Miller, GianFranco Ventura, Carlos Fernández de Castro, Javier Ulacia, Graham Vick, John Abulafia, Francisco Saura, John Dew, Paco Mir, Francisco Matilla, Curro Carreres, Francis Menotti, Susana Gómez, Ivan Stefanutti, Paolo Trevisi, Alfred Kirchner, Jesús Castejón, Jaume Martorell, Alfonso Romero, Nuria Castejón y Raúl Vázquez.

Entre sus últimos trabajos destacan *I due Figaro* (Teatro Colón de Buenos Aires), *Carmen* (Ópera de Roma), *El Juez* (Theater An der Wien), *Nabucco* (Ópera de Oviedo), *I Puritani* (Teatro Real de Madrid), *Lucia di Lammermoor* (Ópera de Tel Aviv), *Lucrezia Borgia* (Palau de Les Arts de Valencia), *Peau d'âne* (Theatre Marigny de París), *Otello* de Rossini (Ópera Royal de Wallonie - Liège), *El Gato Montés* (Teatro de La Maestranza de Sevilla), *La Bohème* (Teatro San Carlos de Lisboa), *Don Gil de Alcalá* (Teatro de la Zarzuela de Madrid), *I Puritani* (ABAO Bilbao Ópera), *El cantor de México* (Palau de les Arts de Valencia) y *Manon* en el Teatro Municipal de Santiago de Chile.



Sergio Torres (AAI)

REPOSICIÓN DE ILUMINACIÓN

Diseñador de iluminación formado en Bellas Artes en la Escuela Eulogio Blasco de Cáceres y en Diseño de Escenografía en la Real Escuela Superior de Arte Dramático (RESAD) de Madrid. Cuenta también con un *Bachelor* en Diseño.

Comenzó a trabajar con la iluminación espectacular de forma profesional en 2003 con compañías y productoras de primer nivel (Teatro Meridional, Andrea D'Odorico Producciones, Ron Lalá, Miguel Ángel Berna, Losdedae Danza o Pérez de la Fuente Producciones), adquiriendo así también una sólida base de conocimiento técnico y de oficio.

Realiza trabajos de asistencia a grandes iluminadores desde 2006, como Juan Cornejo, Nicolás Fichtel, Eduardo Bravo, Albert Faura o Pedro Yagüe, entre otros.

Compagina su labor de diseñador de iluminación escénica con la producción y dirección técnica de espectáculos, eventos y festivales. Además de realizar diseños y estudios lumínicos para iluminación arquitectónica, trabajando con varios estudios de arquitectura. Al mismo tiempo realiza, desde el diseño y la creación técnica, piezas de light-art, con lo cual trata de dominar todos los aspectos en que la luz es la herramienta de trabajo principal.

Iluminador de la casa para el Teatro de la Zarzuela entre 2017 y 2018 y profesor de iluminación y técnicas del espectáculo en el Conservatorio Superior de Danza María de Ávila, en Madrid.

Ha diseñado la luz para espectáculos teatrales como *Puertas Abiertas* de Emma Riverola (2020), *El cuaderno de Pitágoras* de Carolina África (2022) o *Lucas de bohemia* de Valle-Inclán (2021), de danza contemporánea y zarzuelas, como *MasterCheZ* de Enrique Viana, entre otras muchas.



Antonio Perea

COREOGRAFÍA

Director, coreógrafo y bailarín nacido en Málaga, formado por los más prestigiosos maestros de danza en todos los estilos: ballet clásico, escuela bolera, clásico español, folclore, flamenco y danza contemporánea. Con más de treinta años de trayectoria profesional, ha formado parte de las mejores compañías de danza del país, así como colaborado con los más importantes directores nacionales e internacionales en ópera, zarzuela, cine y televisión.

Debuta como director y coreógrafo en 1997, creando su propia compañía, Konraza, en Madrid, realizando producciones como *Carmen* de Bizet (2018), *Tango Flamenco* (2015), *Elements* (2014), *Party Latino*, *Tango y Fuego* (2012), *Crescendo* (2009), *Fusión* (2008), *Konraza en vivo* (2005), *Pasión española* (2004), *Mestizo*, *Percusión*, *La vida breve* y *Leyenda de Ambigüedad* (1997 a 2004), entre otros.

Ha realizado múltiples giras por Nueva York, Europa, México o Puerto Rico. Sus coreografías han abarcado formatos audiovisuales como anuncios publicitarios y videoclips. Colabora como coreógrafo en programas de televisión para RTVE, Antena 3, Tele Madrid, Tele 5, TV Castilla la Mancha, Canal Plus o la cadena italiana RTI.

En 2008 comienza a firmar sus coreografías para óperas y zarzuelas, bajo la dirección de escena de Curro Carreres, en títulos como *Don Pasquale* (2008), *El barbero de Sevilla* y *Gitanas* (2011), *Entre Sevilla y Triana* (2012), *Samson et Dalila* (2015), *Faust* (2016) y *Doña Francisquita* (2017), en grandes teatros y festivales como el Teatro de la Zarzuela (Madrid), Festival Castell de Peralada (Girona), Teatro de la Maestranza (Sevilla), Teatro Arriaga (Bilbao), Teatro Campoamor (Oviedo), Teatro Jovellanos (Gijón), Teatro Villamarta (Jerez), Teatro Pérez Galdós (Gran Canarias) y Auditorio Víctor Villegas (Murcia).



Germán Olvera

FERNANDO

Barítono mexicano nacido en Michoacán, debutó como Escamillo en el Palacio de Bellas Artes de México. En su país natal ha cantado *Le nozze di Figaro* (Conte), *Turandot* (Ping), *La Bohème* (Marcello), *L'elisir d'amore* (Dulcamara) o *La serva padrona* de Pergolesi (Huberto).

Como miembro del Centro de Perfeccionamiento Plácido Domingo del Palau de Les Arts en Valencia destacan sus interpretaciones en *Manon Lescaut* (Lescaut), *Turandot* (Ping), *Don Pasquale* (Malatesta) o *La Bohème* (Marcello). Ha trabajado con directores musicales como Zubin Mehta, David Afkham, Ramón Tebar, Ottavio Dantone, Jordi Bernácer, José Miguel Pérez-Sierra, Josep Pons o Pablo Heras-Casado. En el ámbito escénico ha sido dirigido por Davide Livermore, Calixto Bieito, Pierre Audi, Emilio Sagi, Laurence Dale o Carlos Wagner. Ha grabado en estudio *Manon Lescaut* dirigido por Plácido Domingo y *Turandot* con Zubin Mehta, con quién también cantó el rol de Ping en Tel Aviv con la Filarmónica de Israel.

Recientes y próximos compromisos incluyen su presencia en el Festival de Ópera de Glyndebourne con *Le nozze di Figaro* (Conte di Almaviva), Festival Chopin de Varsovia con *Un giorno di regno* (Belfiore), Dutch National Opera con *Turandot* (Ping), en una nueva producción de Barrie Kosky; y con *The animal farm* (Boxer), en un estreno mundial de Alexander Raskatov; Ópera Nacional de Lorraine con *Don Pasquale* (Malatesta), Royal Opera House en Omán con *Così fan tutte* (Guglielmo) o Teatro Real de Madrid con *Turandot* (Ping). Asimismo, participará en la apertura de la próxima temporada del Teatro de la Zarzuela en Madrid.

© David Moreno



Carmen Solís

REYES

Carmen Solís es una de las voces españolas más importantes y versátiles de su generación.

Alterna la ópera y la zarzuela con el oratorio y los recitales con piano, abordando un variadísimo repertorio.

Madama Butterfly, Alzira, Tosca, Il trovatore, La Bohème, Suor Angelica, Un ballo in maschera, Pagliacci, Cavalleria rusticana, Turandot (Liù), Le nozze di Figaro, Edgar, Luisa Fernanda, Entre Sevilla y Triana, El Caserío y La dama del alba son algunas de las obras en las que ha destacado, y que ha interpretado en escenarios como el Teatro Real, Teatro Monumental, Teatro de la Zarzuela y Auditorio Nacional, en Madrid; Gran Teatre del Liceu y Palau de la Música, en Barcelona; Palacio Euskalduna y Teatro Arriaga, en Bilbao, Teatro de la Maestranza en Sevilla, Teatro Campoamor de Oviedo, etc., así como en importantes teatros y auditorios de Francia, Italia, Alemania, Portugal, Chile o Canadá.

Ha sido dirigida por maestros del prestigio de Juanjo Mena, Josep Caballé-Domeneq, Kazushi Ono, Miguel Ángel Gómez-Martínez, Pablo González, Plácido Domingo, Thomas Sanderling, Daniel Oren, José María Moreno, Frédéric Chaslin, Guillermo García Calvo, Ros Marbà, Henrik Nánási y Álvaro Albiach, entre otros muchos.

Ofrece numerosos recitales con piano, grabando para Brilliant Classics e IBS Classic, junto a Ricardo Estrada y Rubén Fernández Aguirre.

Su actividad como cantante de oratorio es también muy extensa, en obras como el *Réquiem* de Verdi, Mozart y Fauré; *Misa de la Coronación* (Mozart), *Petite messe solennelle* (Rossini), *Misa en sol menor* (Schubert), *Ah perfido!* y *Sinfonía n.º 9* de Beethoven, y un largo etcétera.

© Fausto García Menéndez



Juan Noval-Moro

JOSÉ MARÍA

Natural de Pola de Siero (Asturias), el tenor se caracteriza por su versatilidad como intérprete de ópera, oratorio, canción y zarzuela de todos los períodos y estilos.

Sus producciones recientes incluyen *La Nariz* de Shostakóvich en el Teatro Real de Madrid, el estreno de *L'Enigma di Lea* de Benet Casablanca y *Ariadne auf Naxos* en el Liceu, sus interpretaciones de Rodolfo en *La Bohème* (São Carlos de Lisboa y Oviedo), Romeo en *Romeo y Julieta* y Pasterz en *Król Roger* de Szymanowski (Szczecin), el Cantador de Coplas en *La Dolores* (Teatro de la Zarzuela), Ricardo en *La del manojo de rosas* y el estreno de *La Dama del Alba* de Luis Vázquez del Fresno (Oviedo). Destacan otras producciones contemporáneas como *The Perfect American* de Philip Glass (Teatro Real), *El Rey Lear* y *La Montaña Mágica* de Pawel Mykietyń (Cracovia), *Fuenteovejuna* de Jorge Muñoz (Tenerife), *María Moliner* de Parera Fons (Oviedo), *Majarahá* de Guillermo Martínez (Oviedo), *Gurú* de Laurent Petitgirard (Szczecin) o *Antífida*, de Ángel del Castillo (Madrid).

Ha trabajado con maestros como Kent Nagano, Sylvain Cambreling, Daniel Harding, Pablo Heras-Casado, Victor Pablo Pérez o Josep Pons en producciones de directores como Peter Mussbach, Emilio Sagi, Barrie Kosky, Michal Znaniecki, Guy Joosten o Katie Mitchell.

Sus próximos compromisos incluyen sus debuts como José María en *Entre Sevilla y Triana* y Des Grieux en *Manon* de Massenet en el Teatro Campoamor de Oviedo, así como el estreno mundial de la ópera *Paz Perpetua*, de José Río Pareja, sobre texto de Juan Mayorga.



© Javier Naval



Ángel Ruiz

ANGELILLO

Este polifacético actor y cantante ha desarrollado su carrera en montajes teatrales de diversa índole, desde clásicos como Aristófanes (*La paz*), Molière (*Los enredos de Scapin*) Shakespeare (*Macbeth*) hasta autores contemporáneos como Peter Quilter (*Glorious!*) o el espectáculo de humor *Los mejores sketches de Monty Python*, *Flying Circus*, de Yllana-Imprebis.

En 1994 funda el dúo cómico Quesquispas, llegando a realizar cuatro espectáculos: *Canciones animadas, 101 años de cine, Con la gloria bajo el brazo y El hundimiento del Titanic: el musical*. Ha trabajado a las órdenes de Miguel del Arco (*El Inspector, Proyecto Youkali, ¿Cómo está Madrid?*), Andrés Lima (*Falstaff*), y Gerôme Savary (*Lisistrata*), entre otros.

En el teatro musical ha participado en *Follies*, a las órdenes de Mario Gas; y *Los Productores*, y en las zarzuelas *Las de Caín*, dirigido por Ángel Fernández Montesinos; y *La corte de faraón*, en el papel del casto José, dirigido por Jesús Castejón, con quien repitió protagonizando *La venganza de Don Mendo*.

Como maestro de ceremonias ha trabajado en *The Hole*, en la gala de la XI Edición de los Premios de la Música y en las XI, XII y XIII Ediciones de los Premios Max. En televisión destacan sus apariciones en series como *La que se avecina, El nudo, Historias de Alcafrán y El Ministerio del Tiempo* encarnando a Lorca, por lo que ha sido galardonado con el premio de la Unión de Actores. Mientras tanto sigue con sus representaciones de *Miguel de Molina al desnudo*, escrito e interpretado por él, y por el que ha obtenido los premios de la Unión de Actores, el Max y el galardón de teatro musical al Mejor Actor Protagonista.

En el Teatro de la Zarzuela ha trabajado en *¿Cómo está Madrid?*, *Enseñanza libre y La gaita blanca, La tabernera del puerto, La del Manojó de Rosas y Entre Sevilla y Triana*. Sus últimos trabajos han sido *El tiempo todo lo cura* y *Atentado*, ambas escritas y dirigidas por Félix Estaire. Ha participado en varios montajes para el Festival de Teatro Clásico de Mérida, destacando *La comedia del fantasma* de Plauto, por el que obtuvo el premio Cerino a Mejor Actor de Comedia del Festival; y *El Misántropo* de Menandro. Actualmente es uno de los mentores del programa de La 2 de RTVE *A este paso (no) estrenamos*.

Mayca Teba

MICAELA

Soprano sevillana de gran versatilidad vocal y artística. Premio Extraordinario de Canto por el Conservatorio Superior de Música "Manuel Castillo" (Sevilla). Posgraduada en Ópera y Teatro Musical en el Royal Welsh College Music and Drama (Cardiff). Estudia con C. Hacar, S. Mariategui, E. Arnaltes, J.D. Flores, C. Mena, J.C.S Pinosi o V. Iftinca (Metropolitan de Nueva York). Cursa la Accademia Rossiniana en Pesaro con A. Zedda. Con 20 años debuta en el Teatro de la Maestranza (P.Cuccia) en *Las Bodas de Figaro, El caballero de la rosa, Die Stumme Serenade...* En Reino Unido gira con The Clonter Opera Theater *La Zorrita Astuta, Rita, Dido y Eneas, Acis y Galatea, Orfeo en los Infiernos o Così fan tutte*. Es *Carmen Replay* de David del Puerto con *Rejoice!* En Puerto Rico estrena el musical *Los TNT* junto al showman Silverio Pérez y su concierto *Mucho más que ópera* (Consulado español) con la O.F.A. Somohano dirigida por R.Pabón, retransmitido por la WIPR TV.

Debuta en el T. Madrid con *La Antología de la Zarzuela* y es invitada a cantar junto a Plácido Domingo en Qatar. Reestrena *Quo Vádis?* De R. Chapí, producida por el Teatro de la Zarzuela con Enrique Viana y Manuel Coves. Debuta en el Teatro Campoamor con *Agua, azucarillos y aguardiente y Revoltosa '69*, con Curro Carreres y Miquel Ortega. Con B.King Production gira por todo el mundo en el Queen Mary 2, protagonizando *Rock at the Opera* y *Zing went the strings of my heart* como J. Garland. Con COPE-RockFM gira *We will rock FM you* (Queen). Protagoniza *Sevilla, pasión y esperanza*, ópera flamenca de Pascual González (Cartuja Center). Con José de Eusebio y la O.F. Málaga graba *La pena se olvida*.

Actualmente es protagonista de *The Opera Locos* de Yllana, ganadora del Premio Max 2019. Productora de *Mucho más que ópera*, con la que gira *El temperamento de Carmen*, junto a Daniel Rovahler.



José “El Berenjeno”

CANTAOR

José Montoya Carpio, cantaor gitano conocido en el cante flamenco con el nombre artístico de José “El Berenjeno”, nació en Jerez de la Frontera (Cádiz) en 1994. Del barrio de La Plazuela, viene de unas de las familias más cantaoras de Jerez, los Carpio, emparentado con los Moneo, Rubichis y Agujetas.

Canta desde pequeño en reuniones familiares con grandes artistas como Manuel Moneo, Juan Moneo “el Torta”, Manuel Carpio “El Garbanzo”, “El Mijita” o su abuelo Alfonso Carpio “El Berenjeno”.

Ha realizado actuaciones por todo el territorio nacional como primera figura del cante, y ha ganado concursos tan prestigiosos como el de la Fundación Cristina Heeren.



Manuel Heredia

GUITARRISTA

Ganador del Segundo Premio de Jóvenes Talentos de Acompañamiento de la Fundación Cristina Heeren (Sevilla, 2020), este guitarrista flamenco ha llevado su arte a la XXXI Edición del Festival de Jerez (Palacio de Villavicencio, 2017) y al Festival Flamenco de Bedmar (Jaén).

Manuel Heredia ha actuado en las peñas flamencas La Bulería (Jerez), Juanito Villar (Cádiz), La Orden (Huelva), El Duende (Madrid), Juan Breva (Málaga), Jaén, Pruna y Torres Macarena (Sevilla), Enrique Morente (Oviedo) y La Trilla (Trebujena, Cádiz), así como a la Cueva Flamenca de Murcia.

La Venta de Vargas, en ciclos dedicados al baile; y los tablaos flamencos Puro Arte y La Guarida del Ángel (ambos en Jerez) y A contratiempo (Sanlúcar de Barrameda) han sido testigos de su maestría con la guitarra. También el Auditorio Cajasol de Sevilla, el Casal de Peguera (Mallorca), el Teatro Auditorio Riberas del Guadaira (Sevilla) y el Teatro Alcalde Felipe Benitez de Rota (Cádiz).



Charo Reina

SEÑÁ PATRO

Formada en la Escuela Superior de Arte Dramático de Sevilla, atesora una larga e intensa carrera sobre los escenarios. Tanto en cine y televisión como en teatro, zarzuela y espectáculos musicales, como *Menopause* (Patxi Blanco), *Resofocos* (Juan Luis Iborra), *Monjitas, el musical* (Ricard Reguant), *Agua, azucarillos y aguardiente* (Teatro Calderón de Valladolid), *La Reina Mora*, *La Chulapona* y *El barbero de Sevilla* (Teatro de la Zarzuela), *La Gran Vía* y *La Revoltosa* (Teatro Nuevo Alcalá), entre otros.

En el cine, sus más recientes trabajos son *Estupenda*, este mismo año, a las órdenes de Daniel Cabrero; *Intersex* (2022, Tomás Aceituno) y *De Caperucita a loba* (Chus Gutiérrez, 2022). Destacan también *Con los años que me quedan* (Frank Ariza), *La boda* (Ana Graciani), *Vida y color* (Santiago Tabernero), *Un parado en movimiento* o *Se acabó el petróleo*. Del lado de los cortometrajes, ha participado en *Vótamos*, de Santiago Requejo -nominado a Mejor Cortometraje en los Goya de 2022-, *Trabajo a tiempo parcial*, de Belén Anguas; y *Perdices felices*, de Martín Crespo.

Bajarse al moro, dirigida por Alonso de Santos; *Café de Chinitas* (Ramón Ballesteros), *Desnudos* (José Luis Sainz), *Federica de Bramante* (Pedro García de las Heras), *Una mala noche la tiene cualquiera* (Rafael Mendizábal), *Los mosquitos*, *Entremeses Quinterianos* (de los hermanos Álvarez Quintero) y *Las Buñoleras*, como directora y actriz, son algunos de sus trabajos en teatro.

En televisión ha participado, entre otras, en series como *Centro Médico*, *El Príncipe*, *Esposados*, *Hospital Central*, *Historia de Estrella* o *Academia de Baile Gloria*.

En su faceta de cantante, Charo Reina ha protagonizado espectáculos musicales como *Boleros y Coplas* (Teatro Amaya de Madrid), *Charo Reina en concierto* (Teatro América de La Habana, Cuba), o *Coplas que van y vienen*. Los trabajos *Loca, gamberra y canalla* (2019), *Amaneci otra vez* (2017), *Coplas* (2001), *Por ti y para ti* (2000), *Reina*, junto a Moncho Borrajo (1944); *Pideme* (1990) y *Por herencia* (1989) componen su discografía.



© Aúreo Gómez

Sandro Cordero

GLOSEPEDA

Como actor, protagoniza numerosos montajes teatrales, como el *Ubú Rey*, que dirigió Álex Rigola para el Teatro de la Abadía; los mejores sketches de *Monty Python's Flying Circus*, producida por Yllana; *Yo soy don Quijote de la Mancha*, junto a José Sacristán y bajo la dirección de Luis Bermejo, o *Carne de gallina y Porno*, ambas escritas y dirigidas por Maxi Rodríguez. Protagoniza la mayor parte de los grandes espectáculos de L'Om-Imprebis, entre los que destacan *Galileo*, *Tío Vania*, *Calígula* o *Quijote*, con el que realiza más de seiscientas representaciones en prácticamente la totalidad de los grandes teatros españoles, así como en teatros de Francia, México, El Salvador, Perú y Guinea Ecuatorial. Además, escribe, dirige y protagoniza *I love Catalina*, *Criados y bufones*, *Anónimo*, *Cervantada*, *Crake* y *Tal vez soñar* para Hilo Producciones.

Recientemente ha fundado, junto a la actriz Cristina Lorenzo, la compañía Sótano B, con la que ha estrenado *Cassandra*, escrita y dirigida por él mismo. También ha participado en varias producciones en el mundo de la lírica, como *La revoltosa*, dirigida por Juan Carlos Pérez de la Fuente, o *Farinelli, el castrado del rey Felipe* —en el papel de Felipe V—, por Gustavo Tambascio, ambas en los Teatros del Canal. Recientemente ha participado en *Revoltosa '69* en el Teatro Campoamor. Y en el Teatro de la Zarzuela ha actuado en *La boda y el baile de Luis Alonso*, dirigida por Santiago Sánchez; *El sueño de una noche de verano*, por Marco Carniti; o *El rey que rabió*, por Bárbara Lluch.



Carlos Mesa

SEÑOR MARIANO

Es un habitual de la temporada de Teatro Lírico Español de Oviedo, participando en títulos como *La del Manoj de rosas*, *La Revoltosa* o *El Rey que rabió*, entre otros. Premio Oh! 2021 al Mejor Intérprete Masculino por el personaje de Paulino en *Ay, Carmela!*, de José Sanchis Sinisterra, bajo la dirección de Sandro Cordero, este año estrena *Guaú* de Higiénico Papel.

En 2022 estrenó *Morir de selfie*, un espectáculo unipersonal escrito y dirigido por Maxi Rodríguez, con el que actualmente está de gira; y participó en *Alfonso II* de Birmania Producciones.

En diciembre del 2018 estrenó *Niué. Under the coconouts*, de Maxi Rodríguez, con la compañía EscenApache, con la que ha colaborado en distintos espectáculos como *Xtu culpa* y *El Petit Cabaret de Charly Teibol*, de Marga Llano. En 2016 ejerció como maestro de ceremonias en un concierto didáctico de jazz titulado *El viaje de Emma*, dirigido por Sergio Gayol, y continuó también con Teatro Margen haciendo *Vuelva mañana* de Gloria Fuertes. En 2015 actuó en la obra *El Método Grönholm* de Saltantes Teatro.

Este actor y showman ovetense debuta por primera vez en el año 2003 de la mano de Teatro Margen en el Teatro Campoamor con *Anfitrión*, dirigida por Arturo Castro, recibiendo una aclamada crítica por su interpretación. Con esta misma compañía le sería concedido en el 2006 el Premio Mejor Actor por “el zangolotino Carlitos” en la obra *El viaje a ninguna parte*, con la que tuvo la posibilidad de pisar escenarios tan diversos como el Gran Teatro de la Habana (Cuba) o el Festival Internacional de Teatro de Almada (Portugal).

En televisión ha participado en programas como *Universo Rodríguez*, *Terapia de grupo* o *Al platu vendrás*.



Carmen Gloria García

ISIDORA

Inicia su carrera profesional trabajando como actriz con diversas compañías asturianas y participa en varios proyectos teatrales producidos por el Teatro Jovellanos de Gijón. Algunos de sus trabajos en cine son *En modo silencio* de Teresa Marcos, *Si yo fuera Rico* de Fernández Armero, *Tristes de Emilio Ruiz Barrachina*, *Notas sobre un verano* de Diego Llorente, y el documental *A mano armada* de Covenant Audiovisuales y la Federación Asturiana Memoria y República.

En televisión ha participado en programas como *Universo Rodríguez* y *Animalada Xabaz*, para la TPA, además de en series como *Doctor Mateo* y *La Zona*. También colabora desde el año 2008 con el Festival Internacional de Cine de Gijón, realizando doblaje en la sección Enfants Terribles. En el Festival de Teatro Lírico Español de Oviedo ha trabajado en las zarzuelas *La tabernera del puerto* (2018) y *El dúo de la africana* (2019), producción del Teatro Campoamor.



Adrián Ribeiro

ESCARDILLO

Nació en 1994 en León. Comienza sus estudios musicales de lenguaje musical, canto y guitarra en la Escuela de Música Divertimento. Actualmente cursa la especialidad de canto en el Conservatorio Profesional de Música de Oviedo.

Participa asiduamente en los conciertos realizados por la Asociación Cultural La Castalia.

Como cantante solista interviene en los Festivales de Teatro Lírico Español en Oviedo. En su edición XXIII (2016), *Cómo está Madriz* en el papel de Guardia. En el XXIV Festival (2017), interpretando a Cofrade I en *Doña Francisquita*. En 2019, edición XXVII, *Luisa Fernanda*, en el papel de Vendedor de abanicos; y en 2021, en la XXVIII edición del Festival, como el Gachó del arpa de *Agua, azucarillos y aguardiente*.

Como intérprete coral, ha participado en producciones de ópera y zarzuela realizadas en Oviedo y Gijón, entre las que destacan *Pepita Jiménez*, *Katiuska*, *Los diamantes de la corona*, *Noseque germier o Garnie*.

En 2019 forma parte del estreno de la ópera de cámara *Terceto del desamor* de Gabriel Ordás. Ha cantado bajo la batuta de grandes directores como Óliver Díaz, Miquel Ortega o Jose María Moreno, entre otros.



Begoña Álvarez

ESPERANZA MORENO

Begoña Álvarez, asturiana nacida en Gijón, cuenta con una sólida formación profesional en canto, interpretación, piano y danza.

En su vida laboral podemos encontrar diversidad de obras de teatro musical, ópera y zarzuela, como *La del Manojó de rosas* (Emilio Sagi), *Full Monty el musical* (David Ottone y Silvia Villàü), *Billy Elliot el musical* (Som Produce), *El médico*, de V.C.; *Golfus de Roma* (Jesús Castejón), *La Bella y la Bestia* (Stage Holding Entertainment), *El alma de la melodía* (Cronistar), *Mortadelo y Filemón* (Ricard Reguant y Coco Comín), *Monjitas* y *El diluvio que viene* (Miramon Mendi). También *La viuda alegre* y *La Celia* (Emilio Sagi) en los Teatros del Canal, Arriaga de Bilbao y Tivoli de Barcelona; *Cervantes o las ansias crecen* en el Corral de Comedias de Alcalá de Henares (Curro Carreres), *Bohemios* (Joseph María Mestres), *La leyenda del beso* (Gustavo Tambascio) o *La Corte de Faraón* (Jesús Castejón), entre otras.

Comienza en el Conservatorio Profesional de Música de Gijón con el maestro José Ramón Alonso, y en el Real Musical de Oviedo con la maestra Dolores Suárez. Diplomada en Magisterio en la especialidad de Educación Musical por la Universidad de Oviedo. Posteriormente sigue formándose en Madrid con maestros de canto como Inés Olabarria, Marta Toba o Rachel Black; en interpretación musical y técnica Meissner y como bailarina de *tap dance* con compañías como Contaptoe.

Profesora con amplia experiencia en teatro musical, canto, danza jazz, claqué y coreografía en diversas escuelas de Madrid.

Actualmente es la Señora Teavee en *Charlie y la fábrica de chocolate*, de Let's go Entertainment.



Roca Suárez

MISTER OLDEN

Nacido en Bobes (Siero), estudia arte dramático en la Escuela Superior de Arte Dramático de Asturias. Realiza cursos de interpretación con Gonzalo Herren, Sergio Gayol, Jordi Vall-lamora y Carmelo Gómez junto a Emi Ecay. Se forma como clown con Marcelo Katz, Caroline Ovin, Pablo Ibarluzea, Sergi Claramount, Maite Guevara, Pablo Gomis, Antón Valen, Ramón Merlo y Pep Vila.

Su experiencia laboral en el teatro incluye *Fubolin* con Escena Apache, *El oso* y *Karyus & Baktus* con Verberemos Teatro, *El tiempo y los Conway*, *Carne de Gallina*, de Maxi Rodríguez, con La Estampa Teatro, Teatro del Cuervo y Arteatro; *Crecer*, de Maxi Rodríguez, con El Callejón del Gato; *Ricardo III* y *El bodorrio*, de Higiénico Papel Teatro; *El mundo de Albertito* y *El penalti más raro del mundo*, de Roca Suárez; *Maharaja*, zarzuela de Maxi Rodríguez, junto a su versión de *La verbena de la paloma*; *La Loka Historia de Frankenstein* de ACAR Teatro del Mundo, *Porno*, de La Roca Producciones; *Agua, azucarillos y aguardiente* y *Garfio & CIA*. También participa en el programa de televisión *Al platu vendrás*, y en cine realiza varios cortos y la película *Enterrados*, de Luis Trapiello.

Como director ha realizado los siguientes trabajos: *Años luz* de Luz, micro y punto; *El milagro de la leche viajera* de Adrián Conde, *Cinema Show* de Evenlastic, o *Crake*, de Hilo Producciones. Además ha recibido varios premios, destacando dos Premios Oh! al Mejor Espectáculo por *Carne de Gallina* (2015) y *Crecer* (2016). Nominado a los premios Oh! como mejor actor en varias ocasiones, en 2016 logró el segundo premio en el campeonato de España de magia por la dirección del espectáculo *El milagro de la leche viajera*, de Adrián Conde, un espectáculo también distinguido en el FISM Latinoamericana (2017). En 2019 se alzó con el Premio Oh! al Mejor Espectáculo para Público Familiar por *La Loka Historia de Frankenstein*, de ACAR Teatro del Mundo. En 2021 fue nominado en los mismos galardones por *Porno*, de La Roca Producciones.



Inma Rodríguez

DOÑA BENITA

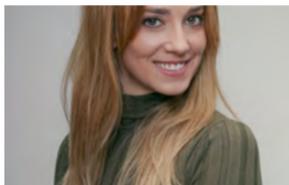
Actriz y directora de escena de la compañía asturiana Producciones Nun Tris, ha realizado numerosos montajes en varias líneas escénicas, como danza, teatro clásico y de calle, o lírica.

Ha participado como actriz en diferentes producciones del Festival de Teatro Lírico Español de Oviedo, como *Doña Francisquita*, *La tabernera del puerto*, *El dúo de La Africana*, *Agua, azucarillos y aguardiente* o *La verbena de la Paloma*, entre otras.



María Fernández

FLORISTA



Xana del Mar

VECINA



Vianney Gómez de Ávila

BAILARINA-FIGURANTE



José Lauro Ranilla

ANTICUARIO



Tamara Norniella

VECINA



Cristina Guadaño

BAILARINA-FIGURANTE



Lorenzo Roal

LIMPIABOTAS



Aida Valladares

VECINA



Luis Ortega

BAILARÍN-FIGURANTE



Cristhian Sandoval

ALFARERO / VECINO
BAILARÍN-FIGURANTE



Ana de Vega

VECINA

NIÑOS

**Alumnado de la Escuela
de Música Divertimento**

Julián Avedilla
Sara Fernández
Guillermo Fernández
Dominique Marqués
Rodrigo Méndez



Rebeca Medina

AYUDANTE DE DIRECCIÓN
DE ESCENA



Oviedo Filarmonía

Nació como Orquesta Sinfónica Ciudad de Oviedo en 1999, por iniciativa del Ayuntamiento de Oviedo, para cubrir las necesidades de las nuevas actividades musicales que se asentaban en la ciudad, y que hoy son una de sus grandes señas de identidad. Desde entonces su actividad ha crecido de forma constante, plenamente involucrada con el tejido social de la ciudad. Conjunto titular del Festival de Teatro Lírico Español, del Festival de Danza y del Ciclo de Conciertos del Auditorio y Jornadas de Piano «Luis G. Iberní», está presente además en la Temporada de Ópera de Oviedo y desarrolla una intensa programación que abarca desde conciertos escolares y un ciclo de verano al aire libre con programas populares hasta la proyección de películas con banda sonora en directo o actuaciones en espacios como el estadio de fútbol «Carlos Tartiere» o la plaza de la Catedral.

Durante la primavera de 2020 Oviedo Filarmonía continuó haciendo música, a pesar del cese de actividades presenciales por la pandemia del coronavirus. Durante los últimos años la intensa relación que mantiene con el público se ha estrechado, mediante los conciertos en *streaming* del programa OFIL Contigo y a través del proyecto educativo online «Música en la escuela».

A lo largo de su trayectoria Oviedo Filarmonía ha acompañado a solistas de prestigio como Nyman, Garança, Maisky, Gruberová, Gutman, Terfel, Arteta, Midori, Camarena, Jaho o Bernheim, entre muchos otros, e interpretado un amplísimo repertorio a la batuta de directores como Mehta, Alessandrini, Zedda, Fagen, Goodwin, Carneiro o Alstaedt, por citar solo algunos.

De 2004 a 2011 su director titular fue Friedrich Haider, con el que dio el salto al panorama internacional, con una gira por Japón y conciertos en París. Con la titularidad de Marzio Conti, entre 2011 y 2017, la

orquesta afianzó su presencia en la ciudad de Oviedo, acercándose a diferentes públicos con proyectos muy diversos. En la actualidad su director titular es Lucas Macías.

Oviedo Filarmonía ha grabado para diferentes sellos discográficos, como Faraó Classics, Philartis, Naxos y Warner Classics International, y desde 2003 pertenece a la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS).

CONCERTINO Marina Gurdzhiya	CONTRABAJO Hans Stockhausen * Andrea Baruffaldi ** Denitsa Lyubomirova Salvador Morera	ARPA Danuta Wojnar *
VÍOLINES PRIMEROS Yuri Pisarevskiy <i>Ayuda de concertino</i> Gints Sapietis Gema Jurado Irantzu Otsagabia Nikita Zhitkovich Sandrina Carrasqueira Wendy Susan Harwood Yanina Zhitkovich Anastasia Pichurina	FLAUTAS Mercedes Schmidt * Laia Albinyana **	GUITARRA Ares Uriel
VÍOLINES SEGUNDOS Luisa Lavín * Verónica San Martín ** Ignacio Rodríguez Miguel Cañas Vadim Pichurin Ana Aguirre Emanuel Tudor Elena Pérez	OBOE Javier Pérez *	DIRECCIÓN TÉCNICA
VÍOLAS Rubén Menéndez * Tigrán Danielyan ** Álvaro Gallego Paola Romero Guillermo Gil Claudia Pérez	CLARINETES Inés Allué * Julio Sánchez **	GERENTE María Riera
VIOLONCHELOS Gabriel Ureña * Sara Chordá ** Svetlana Manakova Leyre Zamacola Javier Gómez Cristina Ponomar	FAGOT Ivan Mysín *	DIRECTOR ARTÍSTICO Cosme Marina
	TROMPAS Alberto Rodríguez * Simon Lewis **	DPTO. ADMINISTRACIÓN José Ignacio García Margarita García
	TROMPETAS Juan Antonio Soriano * José Luis Casas **	INSPECTORA/ REGIDORA Beatriz Cabrero
	TROMBONES José Andrés Mir * Ángel Sapiña ** Luis Fuego *	ARCHIVERA Alba Caramés
	TUBA Rafael de la Torre	UTILERÍA/ MONTAJE Jonathan González
	TIMBALES Daniel Ishanda *	COMUNICACIÓN Pablo Gallego
	PERCUSIÓN Miguel Perelló ** Miguel Díez Vanessa Menéndez	*Principal **Coprincipal



© Alfonso

Capilla Polifónica «Ciudad de Oviedo»

La Capilla Polifónica «Ciudad de Oviedo» se funda en 1970. Ha sido dirigida por los maestros Luis Gutiérrez Arias, Benito Lauret, Alberto Blancafort, Alfredo de la Roza, Luis Miguel Ruiz de la Peña, Salvador Cuervo, Miguel Ángel Campos, Rubén Díez y Pablo Moras.

Por Asturias ha ofrecido infinidad de conciertos, tanto en solitario como acompañando a solistas, y se ha presentado por toda España ofreciendo conciertos con un variado repertorio que abarca desde la polifonía renacentista hasta el estreno de obras corales de autores contemporáneos. Ha realizado giras internacionales por México, País de Gales, Suiza, Austria, Francia, Alemania, Italia y República Checa.

Actualmente la Capilla Polifónica «Ciudad de Oviedo» es el coro residente del Festival de Teatro Lírico de Oviedo y lo ha sido de todas las ediciones de los Premios Líricos Teatro Campoamor, en cuya gala de entrega participaba cada año hasta su desaparición en 2016.

Dentro de una diversificación de actividades cada vez más ecléctica, ha formado parte del proyecto de conciertos participativos de La Caixa, y en 2013 recupera la *Misa de Difuntos* de Hilarión Eslava. Participa en grabaciones de música asturiana y pone en escena el montaje lírico-teatral *Amadeu*, bajo la dirección de Albert Boadella, basado en la vida del compositor Amadeo Vives. Durante el Festival de Verano de Oviedo 2013 actúa en el Auditorio Príncipe Felipe en la proyección de la película muda *Nosferatu* (F.W. Murnau,

1922) interpretando una nueva partitura escrita por José María Sánchez-Verdú junto a la Oviedo Filarmonía bajo la dirección de Nacho de Paz. La Capilla interpreta además la versión sinfónica del himno del Real Oviedo, junto a la Oviedo Filarmonía. Desde 2017 se presenta por teatros con su primer espectáculo didáctico de producción propia, titulado *(Re)Descubre la Zarzueta*, que integra a coristas y actores sobre un texto de Alejandro G. Villalibre, para dar un repaso por la historia del género lírico español.

En los últimos años ha centrado su actividad en el repertorio sinfónico-coral, destacando presentaciones con gran éxito de crítica y público de obras como el *Stabat Mater* de Pergolesi (2019), *La Misa de la Coronación* de Mozart (2021) o la *Gran Misa en Do menor* de Mozart, con la que en octubre de 2021 se celebró el 1200 aniversario de la Catedral de Oviedo.

SOPRANOS

Alba Llana
Camino Fernández
Dalia Alonso
Lola Díaz
María Fernández
Rosa Molina
Carmen Martín
Marina Telenti
Marta López

CONTRALTOS

Eugenia Ugarte
Margarita Balbin
María Alonso

Alicia Mejido
Begoña Areces
Carmen Martínez
Loles Sánchez
Marina Acuña
Marlon Lombera

TENORES

Alberto Pérez
José Ebert Pérez
Gonzalo Rubio
Julián Matilla
Lorenzo Roal
José Miguel Polanco
Sergey Zavalin

Julián Francisco Pérez
Adrián Begega

BARÍTONOS Y BAJOS

Luis Concheso
Elio Bernalte
José Lauro Ranilla
Fernando López
Fernando Soler
Miguel Sáenz de Santamaría
José Antonio Arias
Severino Cimadevilla
Mario Echevarría



José Manuel San Emeterio Álvarez

DIRECTOR DEL CORO

Nacido en Gijón en 1978. Titulado Superior en Piano, así como en Música de Cámara y Solfeo, Teoría de la Música, Transposición y Acompañamiento. Es profesor de violín y armonía, contrapunto, composición e instrumentación. Licenciado en Dirección de Orquesta por el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Ha colaborado como pianista acompañante, miembro de diferentes orquestas sinfónicas, arreglista y compositor de varias obras clásicas.

FESTIVAL DE TEATRO LIRICO ESPAÑA
30
ANOS
OVIEDO

Zarzuela



22 Y 24 DE JUNIO

TEATRO CAMPOAMOR — 20 H

El caserío

Jesús Guridi

DIRECCIÓN MUSICAL
Lucas Macías

DIRECCIÓN DE ESCENA
Pablo Viar

ESCENOGRAFÍA
Daniel Bianco

VESTUARIO
Jesús Ruiz

ILUMINACIÓN
Juan Gómez Cornejo
(AAI)

COREOGRAFÍA
Eduardo
Muruamendiaraz

TÍO SANTI
Damián del Castillo

ANA MARI
Mirem Urbietta

JOSÉ MIGUEL
Antonio Gandía

INDSENSIA
Serena Pérez

TXOMIN
Carlos Cosías

EUSTASIA
Itxaro Mentxaka



VENTA DE ENTRADAS

DE 11.00 A 14.00 Y DE 17.00 A 20.00 H
<https://entradas.oviedo.es>

+INFORMACIÓN: www.oviedo.es/zarzuela

Oviedo Filarmonía
Capilla Polifónica "Ciudad de Oviedo"



FESTIVAL DE TEATRO LÍRICO ESPAÑOL

30
AÑOS

OVIEDO



OVIEDO^{es}
FUNDACIÓN MUNICIPAL
DE CULTURA



GOBIERNO DEL
PRINCIPADO DE ASTURIAS

CONSEJERÍA DE CULTURA,
POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y TURISMO

Actividad subvencionada por el
Gobierno del Principado de Asturias.



TEATRO
ARRIAGA
ANTZOKIA

Teatro de
la Maestranza



TEATROS
del CANAL

